



GIUSEPPE CABIZZOSU

BIBLIOTECA

[www.giuseppcabizzosu.it](http://www.giuseppcabizzosu.it)

# Francesco Antonio Buttu

(Gavoi 17?? - 17??)

## Poesie scelte in lingua sarda



GIUSEPPE CABIZZOSU

BIBLIOTECA

[www.giuseppecabizzosu.it](http://www.giuseppecabizzosu.it)

# Francesco Antonio Buttu

(Gavoi 17?? – 1???)

Poesie scelte  
in lingua sarda



GIUSEPPE CABIZZOSU

BIBLIOTECA

[www.giuseppecabizzosu.it](http://www.giuseppecabizzosu.it)

# Francesco Antonio Buttu

(Gavoi 17?? – 1???)

Tiu Buttu, chiamato probabilmente Ticc'Antoni (Francesc'Antonio), appartiene alla folta schiera di poeti che, sebbene dovettero avere un certa notorietà in vita, questa è andata pressoché scomparsa dopo la loro morte. La loro produzione è andata quasi completamente perduta se non per certuni componimenti che, grazie alla trasmissione orale propria della nostra tradizione, sono più di altri rimasti nella memoria collettiva del paese che li ha conservati e portati fino a noi. Pare fosse un artigiano del ferro particolarmente dotato di estro ed inventiva poetica.

## S'istella orrodeande a un'isteddu

S'istedda orrodeande a un'isteddu  
pare' chi che lu cheret ingollire  
ite li faghe' su non ti sapire  
ca su biancu ti pare nieddu.

Custu foeddu che soe esprichende  
no lu cumprendes nen duos nen tres  
in breve tempus incrisada ses  
non bettas su lugore ch'is bettende.

Ti lu so' nende e no l'intendes puru  
bae pianu e unu pagu resela  
chi non ti coste' chei sa candela  
issa matessi a si fagher'iscuru.

Unu muru ch'er male frabbicau  
poded'orrue' dae fundamentu  
tue ti pranghes males e cuntentu  
ca ti l'as tue 'e totu causau.

Un'ispozau ti pare' bestiù  
su narre' meu non beni' de mancu  
non est tot'ozu su boe biancu  
grassu ti pare' cand'est ismarriù.

Azziù m'es ponende in sa pessone  
solu su lu discurrere e pessare  
a t'aunire sos coros impare  
non ti deghia' mancu in paragone.

Custa resone zusta e diclarada  
non faghed'uguale chei cudda  
cun d'un'isteddu chi non lughe' nudda  
si gherede un'istella accompanzada.

Cust'informada pro dare lugore  
ti che pones in palas de sa nue  
como s'iscuru ti lu faghes tue  
non podes plus bettare risplendore.

Su sapore li leas carchi die  
cando l'as a connosche' dae fundu  
prima lughias a tottu su mundu  
però commo non lughes manc'a tie.

A t'iscrìe bolìo una littéra  
si mi bénidi a bene litteranu  
li depo ponnere in su supramanu

chi non ses prus istella verdedera.

De sa mala manera chi nd'as juttu  
istas dudosa e non mi lu livellas  
como suni' sas atteras istellas  
pro more dua jughende su luttu.

Juttu t'a' malasorte cun fortuna  
ma no nde ses istada profitosa  
de canto fustis meda lugorosa  
ti teniada invidia sa luna.

Manc'una che a tue s'uguale  
de sas istellas de su firmamentu  
prima lughias dogni apposentu  
cando bessias in s'orientale.

Cale est s'istella ch'ad'a lughe' pura  
chi faghe' dannu a issa matessi  
però a su mancu recòrdadi nessi  
chi prima fustis crara e com'iscura.

Sa figura ch'avias no la tenes  
s'in casu ti succeda' cuss'errore  
pro che perde' su puntu ei s'onore  
menzus cherio perde' milli benes.

Ti cuntenes pro esseres sa prima  
non faghes uguale a sa segunda  
como sa lughe dua est moribunda  
da istimare a chie non t'istima.

Cust'intima ti serva' de cundenna  
za ca s'abilidade no l'impreas  
po cale bonidade ti lu leas  
si non fu pro imbaru 'e sa jenna.

Guverna su sentidu protestante  
naralis chi er brulla e no er veru  
de sas istellas su chelu aeru  
nde restada sa pius mancante.

Chi so' un innorante naramilu  
già ca foeddu non ti poto tenne'  
in cale facultade ch'as'a benne'  
si duras via e sana ammentadilu.

Postu t'as unu pilu in su cherveddu  
chi ti faghe' pianghere e patire  
s'istella orrodeande a un'isteddu

pare' chi che lu cherede ingollire.